

**1999**

|                                                                                   |                                                                                        |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení svarů kapilární metodou - Stupně přípustnosti | ČSN<br>EN 1289<br><br>05 1176 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|

Non-destructive examination of welds - Penetrant testing of welds - Acceptance levels

Contrôle non destructif des assemblages soudés - Contrôle par ressuage des soudures - Niveaux d'acceptation

Zertörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen - Eindringprüfung von Schweißverbindungen - Zulässigkeitsgrenzen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1289:1998. Evropská norma EN 1289:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1289:1998. The European Standard EN 1289:1998 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**55827**

## Citované normy

EN 571-1 zavedena v ČSN EN 571-1 Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 1: Obecné zásady (01 5017)

prEN 1330-1 dosud nezavedena

prEN 1330-2 dosud nezavedena

prEN 1330-6 dosud nezavedena

prEN ISO 3452-2 dosud nezavedena

EN 12062 zavedena v ČSN EN 12062 Nedestruktivní zkoušení svarů - Obecná pravidla pro kovové materiály (05 1170)

EN 25817 zavedena v ČSN EN 25817 Svarové spoje ocelí zhotovené obloukovým svařováním - Směrnice pro určování stupňů jakosti (05 0110)

EN 30042 zavedena v ČSN EN 30042 Svarové spoje hliníku a jeho svařitelných slitin zhotovené obloukovým svařováním - Směrnice pro určování stupňů jakosti (05 0111)

Vypracování normy

Zpracovatel: ATG s.r.o., IČO 45314772, Ing. Václav Jandura

Technická normalizační komise: TNK č. 70 Svařování

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Alexandra Červená

Strana 3

|                                                                             |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| EVROPSKÁ NORMA<br>EUROPEAN STANDARD<br>NORME EUROPÉENNE<br>EUROPÄISCHE NORM | EN 1289<br>Únor 1998 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------|

ICS 25.160.40

Deskriptory: welded joints, metals, quality control, non-destructive tests, liquid penetrant tests, surface condition, weld defects, defects tolerances, acceptability, levels: quantity

Nedestruktivní zkoušení svarů - Zkoušení svarů kapilární metodou - Stupně přípustnosti  
Non-destructive examination of welds - Penetrant testing of welds -  
Acceptance levels

Contrôle non destructif des assemblages soudés - Contrôle par ressuage des soudures -  
Niveaux d'acceptation

Zertstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen - Eindringprüfung von Schweißverbindungen - Zulässigkeitsgrenzen

Tato evropská norma byla schválena CEN 1998-01-26.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické reference týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

**1 Předmět normy**

.....  
..... 5

**2 Normativní odkazy**

.....  
..... 5

**3 Definice**

.....  
..... 6

#### 4 Parametry zkoušení

.....  
.. 6

#### 5 Stupně přípustnosti

.....  
... 6

#### **Příloha A** (informativní) Doporučené parametry zkoušení

..... 8

Strana 5

---

#### Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 121 „Svařování“, jejíž sekretariát vykonává DS.

Této evropské normě se nejpozději do srpna 1998 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do srpna 1998.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků Směrnic (e) EU.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny převzít tuto evropskou normu národní normalizační orgány následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

#### 1 Předmět normy

Tato evropská norma definuje stupně přípustnosti pro indikace od povrchově otevřených vad zjištěných kapilární metodou ve svarech kovových materiálů.

Stupně přípustnosti jsou v první řadě určeny pro použití při zkoušení během výroby, popř. mohou být použity i při provozních kontrolách.

Stupně přípustnosti uvedené v této normě jsou založeny na detekční schopnosti přicházející v úvahu při užívání technik definovaných v EN 571-1 a doporučených parametrů uvedených v příloze A. Stupně přípustnosti mohou být vztaheny k normám pro svařování, uživatelským normám, specifikacím nebo kodexům. Takový vztah existuje mezi EN 25817 nebo EN 30042 a EN 12062.

---

-- Vynechaný text --